

EIERTÜTSCHEN 2026

SEITE 3



SEITE 9

JUNGBÜRGERFEIER

Drei Gemeinden feiern gemeinsam

SEITE 11

MOBILER PUMPTRACK

Aufgestellt in Sitterdorf

SEITE 12/13

SCHWEIZ BEWEGT

Vielseitiges Angebot

INHALT

**Aus dem Gemeinderat
und der Verwaltung**

- 02 Vorwort
- 03 Walter Hegner neu im Eidg. Schwingerverband
- 03 Eiertütschen 2026
- 04 Mai-Jubilare
- 04 Zivilstandsnachrichten
- 04 Baubewilligungen
- 04 Papier- und Kartonsammlung
- 04 Voranzeige Gemeindeversammlung
- 06 Handelsregister
- 07 Lebendige Nacht: Fledermäuse und Glühwürmchen im Thurgau
- 08 Gemeinsam aufbrechen
- 08 Leinenpflicht
- 09 Jungbürgerfeier
- 09 Mitenand go laufe
- 10 Sanierung Bushaltestellen
- 11 Mobiler Pumptrack in Sitterdorf
- 11 Auflagenkürzung der Oberthurgauer Nachrichten
- 12 Bewegteste Gemeinden der Schweiz gesucht
- 13 Programm Schweiz bewegt
- 26 Öffnungszeiten Feiertage
- 26 Infoseite
- 27 Veranstaltungskalender

**Aus der Schule
und der Kirche**

- 14 Evangelische Kirchgemeinde
- 15 Katholische Pfarrei Sitterdorf
- 16 Exkursion LIFT-Jugendliche
- 17 Erfahrungsbericht Projektwoche
- 17 Jahresrechnung 2025

Aus der Gemeinde

- 18 52. Mammut-Flossrennen
- 19 Drei Vereine – ein Konzert
- 19 Faustballturnier Männerriege
- 19 Gesangserlebnis im Hudelmoos
- 20 Vorlesetag 2026
- 20 Schnällscht Zihlschlachter 2026
- 21 Schiedsrichter-Tag
- 21 Brass Band Hauptwil
- 22 Schnupperkurse Tennisschule
- 23 Chor BLECH: Sonne, Mond und Sterne
- 23 Buch auf! – Der Thurgau liest!
- 24 Blues Max Combo
- 25 10 Jahre Klein Rigi

VORWORT

**Liebe Zihlschlacht-Sitterdorferinnen
und Zihlschlacht-Sitterdorfer**

Mit dem Frühling kehrt neues Leben in unsere Gemeinde. Die Tage werden länger, die Sonnenstrahlen wärmer und die Natur zeigt sich von ihrer buntesten Seite. Überall spriessen die ersten Blumen, Vögel zwitschern fröhlich. Gerne informiere ich Sie in diesem «MITENAND» wieder über Aktuelles aus dem Gemeinderat.

Der Gemeinderat hat an den letzten Sitzungen:

- den Auftrag für die Oberflächenbehandlung der Strassenabschnitte «Stichstrasse Wilen», «Hüebli-Helmishueb», «Helmishub-Rotzenwil» und «Hohentannerstrasse» an die Neuteerbit AG, Salmsach, zum Nettobetrag von Fr. 69'144.65 (inkl. MwSt) vergeben.
- nimmt den Vorprüfungs-Bericht vom 23. Februar 2026 des Amtes für Raumentwicklung zur Zonenplanänderung und Gestaltungsplan Deponie Typ A «Hüeblihalde» sowie die Beurteilung vom 12. Dezember 2025 des Departements für Bau und Umwelt zum Umweltverträglichkeitsbericht (Voruntersuchung mit Pflichtenheft für die Hauptuntersuchung) zur Kenntnis.
Das Amt für Raumentwicklung kommt in seinem Vorprüfungs-Bericht vom 23. Februar 2026 zum Schluss, dass auf Grund der noch notwendigen Unterlagen und Nachweise sowie den möglicherweise daraus entstehenden Auswirkungen auf die Planung dem Gestaltungsplan «Deponie Typ A Hüeblihalde» inkl. Zonenplanänderung und Umweltverträglichkeitsbericht derzeit noch keine Genehmigung in Aussicht gestellt werden kann. Bei der Überarbeitung des Gestaltungsplans-Dossiers und des Umweltverträglichkeitsberichtes (Hauptuntersuchung) sind die in der Beurteilung aufgeführten Anträge der einzelnen Fachstellen zu berücksichtigen.
- das Protokoll der Gemeindeversammlung vom Mittwoch, 26. November 2025 einstimmig genehmigt und zu Händen der nächsten Gemeindeversammlung verabschiedet.
- die Richtlinie für die «Vereinsunterstützung der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf» sowie die beiden Formulare «Antragsformular Vereinsbeitrag» und «Antragsformular Anlass/Veranstaltung» genehmigt und per 01. Januar 2027 in Kraft gesetzt. Die Richtlinie wird anlässlich des nächsten Vereinspräsidententreffen den Vereinen vorgestellt.
- die Gemeindeparterschaft mit dem Gönnerverein Walter Zoo, Gossau, für die Jahre 2026 bis 2030 verlängert. Der Beitrag der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf beträgt Fr. 0.20 pro Einwohner/in und Jahr, das heisst rund Fr. 525.– pro Jahr. Als Gegenleistung erhalten Schulklassen aus Sitterdorf und Zihlschlacht eine Ermässigung von 50% auf den Zooeintritt. Für zwei Begleitpersonen ist der Eintritt kostenlos.
- Den Bericht der Rechnungsprüfungskommission der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf zustimmend zur Kenntnis genommen. Die Rechnungsprüfungskommission empfiehlt der Ge-



meindeversammlung die Jahresrechnung 2025 zu genehmigen. Die Buchführung und die Jahresrechnung entsprechen den kantonalen und kommunalen rechtlichen Vorschriften. Der Gemeinderat dankt den Mitgliedern der Rechnungsprüfungskommission unter der Leitung von Präsident Hans-Peter Neiger für ihre zuverlässige Prüfungstätigkeit.

Ich wünsche Ihnen allen einen sonnigen und freudvollen Frühling – geniessen Sie die Vielfalt dieser besonderen Jahreszeit.

*Ihr Christian Hinterberger,
Gemeindepräsident*

WALTER HEGNER NEU IM EIDG. SCHWINGERVERBAND TÄTIG

An der Abgeordnetenversammlung des Eidg. Schwingerverband (ESV) vom Wochenende des 14./15. März 2026 in Chur, wurden die Weichen für die Zukunft gestellt.



Aus Zihlschlacht-Sitterdorfer Sicht darf erfreut verkündet werden, dass mit Walter Hegner aus Sitterdorf neu ein Mandat auf höchster Verbandsstufe mit einem Einwohner von uns belegt werden konnte. Der ehemalige Kantonalpräsident wurde einstimmig als Nachfolger vom Aargauer Markus Birchmeier zum neuen Präsidenten des AV Büro ESV gewählt. Hierzu gratuliert der Gemeinderat ganz herzlich und wünscht Walter Hegner für die neue anstehende Tätigkeit viel Freude, Erfolg und auch das nötige Glück und Händchen bei seinen Entscheidungen.

*Christian Hinterberger,
Gemeindepräsident*

ACHTUNG, FERTIG, LOS... GEHT DIE OSTEREISUCHE



Traditionsgemäss lud die Kultur- und Freizeitkommission die Einwohnerinnen und Einwohner aus Zihlschlacht-Sitterdorf zum Eiertütschen ins Hudelmoos ein. Schon vor 11 Uhr warteten die grossen und kleinen Eiersucherinnen und Eiersucher gespannt vor der Schranke bei der

Bürgerhütte auf das Startkommando des Gemeindepräsidenten. Pünktlich sprintete die Schar los, um die versteckten, farbigen Ostereier zu suchen oder sich vielleicht sogar eine süsse Überraschung zu ergattern. Bei wunderbarem Frühlingswetter blieb anschliessend genug Zeit,

um gemütlich miteinander zusammen zu sitzen, die gefundenen Eier zu tütschen und etwas Feines vom Grill zum Zmittag zu geniessen.

*Eliane Müller,
Kultur- und Freizeitkommission*

MAI-JUBILARE

01.05.2026 | 87. Geburtstag,
Näf Ursula, Amriswilerstrasse 86,
8589 Sitterdorf

01.05.2026 | 83. Geburtstag,
Giger Ernst,
Bahnweg 14, 8589 Sitterdorf

07.05.2026 | 82. Geburtstag,
Ammann Ferdinand,
Kirchstrasse 14, 8589 Sitterdorf

07.05.2026 | 80. Geburtstag,
Giger Marlys,
Bahnweg 14, 8589 Sitterdorf

19.05.2026 | 87. Geburtstag,
Baumann Lilia,
Sonnenhügelstrasse 27,
8589 Sitterdorf

PAPIER- UND KARTON- SAMMLUNG IN SITTERDORF

Mittwoch, 27. Mai 2026

Papier und Karton bis 8.00 Uhr
bereitstellen:

- Bitte achten Sie auf kindgerechte
Papierbündel
- Auch Karton mit festen Schnüren
gebunden
- Karton und Papier trennen
- Keine Milch- und Fruchtsaftver-
packungen
- Kein mit Kunststoff oder Alu
beschichtetes Papier
- Keine gefüllten Tragtaschen,
Säcke und Kartonschachteln

Der Erlös der Papier- und Karton-
sammlung kommt allen Kindergar-
ten- und Schulklassen in Sitterdorf
zugute. Bei Fragen oder wenn Bündel
bis 11.45 Uhr nicht abgeholt
wurden, erreichen Sie uns unter der
Schulnummer 071 422 10 80

*S. Kühni und U. Brunswiler,
Klassenlehrpersonen*

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN MÄRZ 2026

Geburten

05.03.2026 Schönenberger Flurin, Sohn der Schönenberger Jessica und
des Schönenberger Pascal, Hohlenstein 1, 8589 Sitterdorf

10.03.2026 Zürcher Juna, Tochter der Zürcher Karin und des Zürcher
Samuel, Sonnenstrasse 1, 8589 Sitterdorf

Trauung

18.03.2026 Pfister Sonja und Pfister Thomas, Breitestrasse 8,
8588 Zihlschlacht

**Die Auflistung ist nicht vollständig, da auf eine Publikation verzichtet
werden kann.**

BAUBEWILLIGUNGEN

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

Affolter Doris & Marcel, Nelkenstrasse 4, 9524 Zuzwil
Neubau 2 Dreifamilienhäuser
Parzelle Nr. 3122, Sittipark 31 & 33, 8589 Sitterdorf

Keller Christoph & Roswitha, Wilenstrasse 18, 8588 Zihlschlacht
Erstellung Autoabstellplatz mit Stützmauer und Aussentreppe
Parzelle Nr. 792, Hauptstrasse 21, & Parz. Nr. 302, Sonnhalde, 8588 Zihlschlacht

Berbig Björn Rolf & Daniela, Sonnhalde 11, 8588 Zihlschlacht
Erstellung Pergola mit Lamellendach an Südfassade EFH Nr. 895
Parzelle Nr. 1100, Sonnhalde 11, 8588 Zihlschlacht

Keller Martin, Wasserwerkstrasse 6, 8593 Kesswil
Erweiterung Scheune Nr. 156
Parzelle Nr. 371, Hauptstrasse, 8588 Zihlschlacht

Schenk Elias & Vanessa, Tobelbachstrasse 9, 8585 Herrenhof
Umnutzung & Umbau ehemaliges Schulhaus in Wohnhaus, Geb. Nr. 454
Parzelle Nr. 2682, Blidegg 4, 9220 Bischofszell

Huber Christian, Mattenhof 3, 8588 Zihlschlacht
Erweiterung Asphaltplatz für Kompostierung
Parzelle Nr. 463, Mattenhof, 8588 Zihlschlacht

Schmitz Marco & Ramona, Hubwiesen 3, 8588 Zihlschlacht
Parkplatzerweiterung Ostseite
Parzelle Nr. 988, Hubwiesen 3, 8588 Zihlschlacht

Dobler Reto, Obere Hubwiesen 12, 8588 Zihlschlacht
Neubau Gartenhaus & Erstellung Grillplatz
Parzelle Nr. 1121, Obere Hubwiesen 12, 8588 Zihlschlacht

VORANZEIGE GEMEINDEVERSAMMLUNG

Die nächste Gemeindeversammlung findet statt am
Mittwoch, 3. Juni 2026, 20.00 Uhr, in der MZH Sitterdorf.
Der Gemeinderat freut sich auf zahlreiches Erscheinen.

SCHÜLER FUSSBALLTURNIER

HAUPTWIL GOTTSHAUS

SAMSTAG 13. JUNI 2026
Schulanlage Hoferberg

FESTWIRTSCHAFT

Anmeldung unter

[HTTPS://SCHUELERFUSSBALLTURNIER.JIMDOFREE.COM/](https://schuelerfussballturnier.jimdo.free.com/)
ODER BEI SUSANNE FREY, LEMISAU 2, 9225 ST. PELAGIBERG

Anmeldeschluss 7. juni 2026




ZafKa's AirKitchen

Am 16.05 ab 18 Uhr
Tanz- und Musikabend mit Sepps Live Musik



ZafKa's AirKitchen
Flugplatz 1
8589 Sitterdorf
Reservation erwünscht
071 422 44 77 oder info@zafkas.ch

TANZABEND AM 16.05 AB 18 UHR

MEH SCHWIZ. WENIGER SCHNICK SCHNACK.




Din Schwiizer Frischchäs.
Erhältlich im Volg Zihlschlacht.

Filona kaufen &
5 x CHF 2'000.-
Feriengutschein

von  **switzerland
travel centre**
gewinnen.

Mehr Infos:



frischkaese.ch/filona



HANDELSREGISTER

Mutationen

■ **Kunstruktions Manufaktur GmbH**, in Zihlschlacht-Sitterdorf, CHE311.334.783, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr.196 vom 8.10.2021, Publ. 1005308592). Firma neu: Kunstruktions Manufaktur GmbH in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 14.1.2026 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Man-nale, Philipp, von Güttingen, in Bischofszell, Gesellschafter und Geschäftsführer, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.– (bisher: in Zihlschlacht [Zihlschlacht-Sitterdorf], Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift); Mannale-Garcia, Rebeca, von Heiden, in Bischofszell, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zihlschlacht [Zihlschlacht-Sitterdorf], ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift). Tagesregister-Nr. 1457 vom 2.3.2026

■ **marina immobilien gmbh** in Liquidation, in Zihlschlacht-Sitterdorf, CHE351.763.736, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr.193 vom 7.10.2025, Publ. 1006451910). Mit Entscheid des Bezirksgerichts Weinfelden vom 10.3.2026 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Tagesregister-Nr. 1720 vom 12.3.2026

■ **The AirFood GmbH**, in Zihlschlacht-Sitterdorf, CHE-133.814.599, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr.190 vom 2.10.2023, Publ. 1005850041). Firma neu: The AirFood GmbH in Liquidation. Mit Entscheid des Bezirksgerichts Weinfelden vom 17.3.2026, mit Wirkung ab dem 17.3.2026, 9.30 Uhr, wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagesregister-Nr. 1842 vom 18.3.2026

■ **VAMED Health Project Schweiz AG**, in Zihlschlacht-Sitterdorf, CHE308.324.838, Aktiengesellschaft (SHAB Nr.5 vom 9.1.2024, Publ. 1005929479). Firma neu: VAMED Health Project Schweiz AG in Liquidation. Die Gesellschaft ABl. Nr. 14/2026 1053 ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 22.1.2026 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Troger, Walter, österreichischer Staatsangehöriger, in Bad Sauerbrunn (AT), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trivigno, Vincenza, von Olten, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwald, Hans Peter, von Pratteln, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Tagesregister-Nr. 1843 vom 18.3.2026



IRGENDWO IN AFRIKA

VON SÜDAFRIKA NACH ÄTHIOPIEN MIT DEM FAHRRAD

VORTRÄGE

Samstag, 11. April	18.30 – 20.30 Uhr	Rathaus, Bischofszell
Sonntag, 26. April	17.30 – 19.30 Uhr	Rathaus, Bischofszell
Montag, 11. Mai	18.00 – 20.00 Uhr	APZ, Amriswil

Eintritt:	Fr. 20.– Kinder gratis
Infos:	www.irgendwoinafrika.ch
Veranstalter:	Jörg Heierli





Frühlings-Event 2026

BIO-SETZLINGSMARKT

Pflanzen entdecken, geniessen & verweilen
mit Festwirtschaft und Kinderprogramm



18. APRIL & 9. MAI 2026
Hoffladen Hasenberg | 8:00 - 13:00 Uhr



Anfahrt hier scannen

www.heilsarmee-hasenberg.ch

LEBENDIGE NACHT: FLEDERMÄUSE UND GLÜHWÜRMCHEN IM KANTON THURGAU

Fledermäuse machen rund ein Drittel aller einheimischen Säugetierarten aus – dennoch werden sie von der Bevölkerung kaum wahrgenommen. Mit der Aktion «Lebendige Nacht: Fledermäuse und Glühwürmchen im Kanton Thurgau» untersucht das Projekt «Wilde Nachbarn Thurgau» gemeinsam mit Freiwilligen, welche Fledermausarten im Siedlungsraum vorkommen und wo Glühwürmchen leben. Interessierte können sich ab sofort auf der Aktionsseite über das Projekt informieren.

In der Schweiz sind 30 Fledermausarten heimisch, von denen viele auch in Siedlungsgebieten leben. Gleichzeitig sind Fledermäuse stark bedroht: Mehr als die Hälfte der Arten steht auf der Roten Liste. Zu den wichtigsten Gefährdungsfaktoren zählen Lichtverschmutzung, Lebensraumverlust sowie der Rückgang von Insekten als Nahrungsquelle. Gerade im Siedlungsraum spielt künstliches Licht eine zentrale Rolle und beeinflusst, welche nachtaktiven Tiere sich noch wohlfühlen.



In der Schweiz gibt es 30 verschiedene Fledermausarten, hier ein Braunes Langohr (*Plecotus auritus*) im Flug.

© Marko König / swild.ch

Welche Fledermäuse flattern durch die Nachbarschaft?

Da Fledermäuse nachtaktiv sind und im Flug nur schwer bestimmt werden können, setzt das Projekt auf bioakustische Methoden. Wir suchen Freiwillige, die im Sommer 2026 im eigenen Garten, auf dem Balkon oder in Grünräumen rund ums Haus während einer Nacht Ultraschallaufnahmen durchführen möchten. Diese Aufnahmen ermöglichen, Fledermausarten zu bestimmen und ihre Lebensraumansprüche besser zu verstehen. Alle Informationen zum Mitmachen sind auf thurgau.wildenachbarn.ch zu finden.

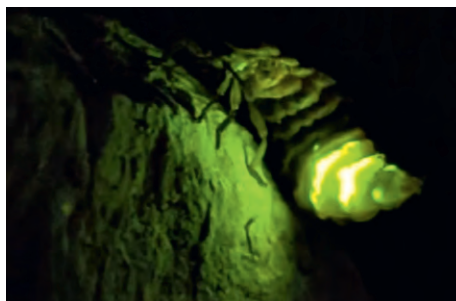
Mehr Dunkelheit für die Lebewesen der Nacht

Viele Fledermausarten meiden hell beleuchtete Bereiche, wodurch für sie der menschlich geprägte Raum immer weniger bewohnbar wird. Auch für Glühwürmchen ist die Dunkelheit überlebenswichtig. Glühwürmchen leuchten hauptsächlich in den Monaten Juni und Juli und sind an vielfältigen Waldrändern sowie naturnah gestaltete Gärten und Parkanlagen zu finden. Kennen Sie einen Ort im Thurgau, wo Glühwürmchen noch vorkommen? Melden Sie Ihre Beobachtung auf Wilde Nachbarn Thurgau. Wir sind zusammen mit dem

WWF Ost und Walter Zoo interessiert an Standorten, wo die Leuchtkäfer noch vorkommen.

Informationsanlass in Weinfelden

Am 12. Mai um 18.30 Uhr findet im Pro Natura Haus in Weinfelden ein Informationsabend statt. Dort erfahren Interessierte, wie sie mitmachen können, und erhalten Einblicke in die faszinierende Welt der Fle-



Beim Grossen Glühwürmchen leuchten nur die flugunfähigen Weibchen.

© quentin / nosvoisinssauvages.ch

dermäuse und anderer Nachtlebewesen. Melden Sie sich gerne auf www.thurgau.wildenachbarn.ch für den Anlass an. Mit dem Projekt möchte Wilde Nachbarn Thurgau die Bevölkerung für Fledermäuse und andere nachtaktive Wildtiere begeistern und gemeinsam Grundlagen für kon-

krete Fördermassnahmen – insbesondere zur Reduktion von Lichtverschmutzung – erarbeiten.

Verein StadtNatur

Das Projekt Wilde Nachbarn Thurgau des Vereins StadtNatur wird von Pro Natura Thurgau, BirdLife Thurgau, dem Naturmuseum Thurgau, dem WWF Thurgau, der Stadt Romanshorn sowie der Thurgauische Naturforschenden Gesellschaft getragen. Es macht Wildtiere im Thurgau erlebbar und möchte mithelfen, Wissenslücken über ihre Verbreitung zu schliessen. Auf thurgau.wildenachbarn.ch können Wildtierbeobachtungen gemeldet werden. Dort finden sich zudem viele hilfreiche Informationen über einheimische Wildtiere.

Links

Aktionsseite: thurgau.wildenachbarn.ch/fledermaus_TG

Anmeldung Informationsanlass: https://thurgau.wildenachbarn.ch/Infoanlass_WNTG_2026

Rückfragen

Katja Rauchenstein
Wilde Nachbarn Thurgau
thurgau@wildenachbarn.ch
+41 44 500 41 28

GEMEINSAM AUFBRECHEN IN ZIHLSCHLACHT-SITTERDORF

Der WWF Ostschweiz setzt sich dafür ein, versiegelte Böden in den Kantonen Thurgau, St.Gallen, Appenzell Innerrhoden und Ausserrhoden zu reduzieren. Das Ziel davon sind kühlere Siedlungsräume, mehr Grün und funktionierende Wasserkreisläufe. Mit dem Projekt «Gemeinsam aufbrechen» werden Grundstückseigentümer:innen in Zihlschlacht-Sitterdorf finanziell unterstützt, Asphalt oder Beton zu entfernen und durch sickerfähige und begrünte Flächen zu ersetzen.



Nachdem der Asphalt geknackt wurde, blüht es nach nur einem Jahr auf und es lässt sich verweilen im Innenhof. Copyright: Reto Kluser Fotografie und GSI Architekten

Auch in Zihlschlacht-Sitterdorf besteht grosses Potenzial: Zahlreiche Hofeinfahrten, Vorplätze oder kleine Innenhöfe könnten entsiegelt und ökologisch aufgewertet werden. Solche Projekte tragen dazu bei, Hitzeinseln zu verringern, Regenwasser besser versickern zu lassen und Lebensraum für Pflanzen und Tiere zu schaffen. Der WWF Ostschweiz unterstützt allerlei Grundstückbesitzende wie Privateigentü-

mer:innen, Schulen und Unternehmen mit einem finanziellen Beitrag von 50 Franken pro Quadratmeter (max. 5'000 Franken), die Asphalt oder Beton entfernen und durch sickerfähige und begrünte Flächen ersetzen. Es soll wieder aufblühen, summen und brummen. Ein Beispiel aus der Region zeigt, wie wirkungsvoll solche Projekte sein können: Der Innenhof des Hotels Dom in St.Gallen

wurde in Zusammenarbeit mit dem Verein Grünes Gallustal entsiegelt und in eine klimafreundliche Oase verwandelt. Die Co-Hotelleitung ist begeistert: «Mit der Aufwertung im Innenhof haben wir für alle Angestellten einen Pausenplatz geschaffen, der auch für das Klima und die Natur was zu bieten hat.»

Jetzt mitmachen!

Sie besitzen eine geeignete Fläche, die Sie entsiegeln möchten? Der WWF Ostschweiz freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme.



WWF AR/AI-SG-TG
 Lisa-Maria Graf
 Tel. 071 221 72 30
 E-Mail: lisamaria.graf@wwf.ch
 Webseite: aufbrechen.ch/ostschweiz

Deine Wäsche verdient besseres Klima.
 Mit dem Krüger Raumluftwäschetrockner Secomat auf **energieeffizientes** Trocknen umsteigen

Startet automatisch beim Wäscheaufhängen & stoppt selbstständig
 Schützt vor Feuchtigkeit & Schimmel
 Funktioniert bereits ab 5 °C und das alles mit minimaler Lautstärke

Besuchen Sie uns in unserem Showroom in Bischofszell
 *Preisänderungen vorbehalten



PEZAG AG
 9220 Bischofszell
 071 424 24 95
haushaltgeraete@pezag.ch



oder Scannen Sie mich und entdecken Sie unser Sortiment

LEINENPFLICHT

An alle Hundehalter, denken Sie daran!

Im Wald und am Waldrand, vom 1. April bis 31. Juli

Alle Hunde sind an der Leine zu führen. Während der Brut- und Setzzeit kann eine hohe Störung der Aufzucht zum Verlust von Brut sowie zum qualvollen Tod der Wildtiere führen. Widerhandlungen gegen diese Leinenpflicht können gemäss Hundeverordnung (HundeV; RB 641.21). mit Fr. 100.– gebüsst werden. Wir danken Ihnen für Ihre Rücksichtnahme zugunsten der Wildtiere!

Thurgauer Jagdaufsicht

JUNGBÜRGERFEIER

Die drei Gemeinden Bischofszell, Hauptwil-Gottshaus und Zihlschlacht-Sitterdorf haben sich in diesem Jahr zusammengeschlossen, um die Jungbürgerfeier für die Jahrgänge 2007 und 2008 gemeinsam durchzuführen – mit grossem Erfolg.

Bereits der Auftakt im Rathaus Bischofszell sorgte für eine feierliche Stimmung. Vertreter/innen aus der Politik begrüsst die jungen Erwachsenen persönlich und hoben die Bedeutung dieses besonderen Lebensabschnitts hervor. Danach folgte ein interaktives Quiz rund um das Thema «18 Jahre alt werden». Die Teilnehmenden konnten dabei ihr Wissen über Rechte, Pflichten und neue Freiheiten unter Beweis stellen.

Im Anschluss an den offiziellen Teil fuhren die Teilnehmenden mit zwei Bussen ins Cinedome Abtwil/St. Gallen. Vor Ort wurde gemeinsam gegessen, wobei sich die Gelegenheit bot, miteinander ins Gespräch zu kommen und neue Kontakte zu knüpfen – auch über die Gemeindegrenzen hinaus. Das Sportdrama «Marty Sup-

reme» rundete den Abend ab und sorgte für beste Unterhaltung. Nach der Vorstellung traten die Jugendlichen gemeinsam die Rückfahrt nach Bischofszell an.

Mit über 90 Anmeldungen ziehen die beteiligten Gemeinden ein positives Fazit: Ein gelungener Abend, der Gemeinschaft stärkte und den Übergang ins Erwachsenenleben gebührend feierte.

Ein grosser Dank geht an die Organisatoren/innen bzw. an die Auszubildenden im dritten Lehrjahr der Gemeinde Bischofszell und Zihlschlacht Sitterdorf, Valeria Pastore, Tamar Helfenberger und Fabian Sigg.

*Daniel Bernet,
Fachstelle Gesellschaft und Gesundheit*

MITENAND GO LAUFE

Dieses Angebot richtet sich an alle ab ca. 60 Jahren, die sich gerne in der Natur bewegen. Zusammen laufen wir ungefähr eine Stunde. Dabei können die Natur genossen, neue Wege entdeckt, soziale Kontakte geknüpft und die körperliche und mentale Gesundheit gestärkt werden. Denn miteinander macht es mehr Spass! Im Rahmen von Schweiz bewegt starten wir dieses Angebot an folgenden Terminen und hoffen, dass es anschliessend weitergeführt werden kann.

Dienstag, 5. Mai
Donnerstag, 21. Mai
Dienstag, 26. Mai

Treffpunkt ist jeweils um **14.00 Uhr beim Gemeindehaus in Zihlschlacht.**

*Eliane Müller,
OK Schweiz bewegt*

rehaklinik ZIHLSCHLACHT

KULTUR- UND WISSENSPROGRAMM – ÖFFENTLICHE VERANSTALTUNGEN

DATUM	ZEIT	ANLASS	LOKALITÄT
Samstag 02.05.2026	15.00 – 15.45 Uhr	Vortrag: "Brain Health - Welche Faktoren fördern die Gehirngesundheit?" Dr. med. Claudia Baum, Leitende Ärztin	Mehrzweckhalle
Mittwoch 06.05.2026	18.30 – 19.30Uhr	Konzert: Griechischer Liederabend mit dem Duo Orpheas Eleni und Petros lassen Ferienstimmung aufkommen!	Mehrzweckhalle
Samstag 09.05.2026	15.00 – 15.45 Uhr	Vortrag: "Vertigo - Schwindel verstehen und therapieren" Dr. med. Anne Jungbäck, Leitende Ärztin	Mehrzweckhalle
Samstag 16.05.2026	15.00 – 15.45 Uhr	Vortrag: "Kopf und Körper fit halten - Wege zur Risikoverminderung einer Demenzerkrankung" Referat durch Alzheimer Thurgau	Mehrzweckhalle
Montag 25.05.2026	18.30 – 19.30 Uhr	Pfingstkonzert mit der charismatischen Sängerin Natalie Gozzi und dem virtuosen Pianisten Daniel Zehnder: Ein buntes Potpourri aus bekannten Hits und Evergreens, die Sie begeistern werden!	Mehrzweckhalle
Samstag 30.05.2026	15.00 – 15.45 Uhr	Vortrag: "Tabuthema Harninkontinenz" Elvira Haas, Fachspezialistin Urologie	Mehrzweckhalle

Rehaklinik Zihlschlacht AG · Hauptstrasse 2 · 8588 Zihlschlacht
T +41 71 424 33 33 · info@rehaklinik-zihlschlacht.ch · www.rehaklinik-zihlschlacht.ch

SANIERUNG BUSHALTESTELLEN

Gestützt auf das Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG) hat das Tiefbauamt des Kantons Thurgau beschlossen, die bestehenden Bushaltestellen entlang der Kantonsstrassen im Ortsteil Sitterdorf zu sanieren. Dazu muss das Trottoir im Bereich der Bushaltestellen angehoben werden, damit der Einstieg in den Bus für beeinträchtigte Personen problemloser möglich ist.

Die Bushaltestellen entlang der Hauptstrasse im Ortsteil Zihlschlacht, sollen gemäss Meldung des Tiefbauamts des Kantons Thurgau im Rahmen der Sanierung der Hauptstrasse, voraussichtlich im Jahre 2030, erfolgen.

*Nik Studach,
Bauverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf*



**Ab Mai jeden Mittwoch um 17.00 Uhr
im Restaurant Löwen, Zihlschlacht**

- Pouletschenkel
- Schweinskotelett
- Bratwurst
- Cervelat
- Schübli
- Steak

**frisch vom Grill -
gemütlich auf unserer
Terrasse**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Restaurant Löwen, Hauptstrasse 26 in Zihlschlacht



Naturnahe und moderne 4.5 Zimmer-Maisonettewohnung überzeugt mit folgenden Details:

- drei individuell nutzbare (Schlaf-) Zimmer
- modern eingerichtete Küche
- zwei Nasszellen
- gedeckter Balkon mit Aussicht ins Grüne
- grosszügiger Wohn-/Essbereich
- Tiefgaragen- und Aussenabstellplätze
- Waschmaschine/Tumbler in der Wohnung

Mietzins: 2'400 CHF inkl. Heiz-/Nebenkosten
Adresse: Riet 52, 8588 Zihlschlacht



VID AG, Henauerstrasse 20, 9244 Niederuzwil
071 955 40 30 | info@vid-ag.ch

MOBILER PUMPTRACK IN SITTERDORF



Während des Monats Mai befindet sich auf der Schulanlage in Sitterdorf ein mobiler Pumptrack.

Dieser kann mit dem Velo, Kickboard, Skateboard oder Inlineskates befahren werden.

Die Benutzung erfolgt auf eigene Gefahr. **Das Tragen eines Helms ist obligatorisch** und wir empfehlen zudem, auch weitere Schutzausrüstung zu tragen.

Bitte haltet euch an die Regeln und die Betriebszeiten.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei der Stadt Bischofszell, welche uns den Pumptrack zur Verfügung stellt und bei der VSG Bischofszell und dem Hauswart der Schule Sitterdorf, Jonathan Meier, welche uns den Platz für den Pumptrack zur Verfügung stellen. Ebenfalls gilt ein herzlicher Dank unserem Werkhofteam, welches den Auf- und Abbau übernimmt. Wir wünschen allen viel Spass!

*Eliane Müller,
Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf*

AUFLAGEN-KÜRZUNG DER OBERTHURGAUER NACHRICHTEN

Seit Anfang dieses Jahres werden die Oberthurgauer Nachrichten in verschiedenen Gemeinden im Oberthurgau nicht mehr verteilt. Betroffen sind unter anderem Andwil, Buchackern, Erlen, Hauptwil, Hefenhofen, Heldswil, Hohentannen, Schönenberg, Sommeri und Zihlschlacht.



Der Verlag Swiss Regiomedica sah sich aufgrund der wirtschaftlichen Lage veranlasst, diese Auflagenreduktion vorzunehmen. Grund sind die höheren Produktionskosten, wobei ein entscheidender Kostenfaktor die immer teurer werdende Verteilung durch die Post ist.

Das Team der Oberthurgauer Nachrichten bedauert diese Auflagenkürzung sehr und hat Verständnis für die vielen Reaktionen aus der betroffenen Leserschaft, die das Sekretariat und die Redaktion in den letzten Wochen erreicht haben.

Die OBNA ist weiterhin gratis als E-Paper erhältlich. Über das Sekretariat info@obna.ch ist es auch möglich, ein Jahres-Abo für 130 Franken abzuschliessen.

*David A. Giger,
Redaktionsleiter
Oberthurgauer Nachrichten*



BEWEGTESTE GEMEINDEN DER SCHWEIZ GESUCHT – ZIHLSCHLACHT-SITTERDORF IST MIT DABEI!



Das «Coop Gemeinde Duell» ist ein Projekt von «schweiz.bewegt». Es ist das grösste, nationale Programm zur Förderung von mehr Bewegung in den Schweizer Gemeinden. Das Projekt wurde 2005 vom Bundesamt für Sport BASPO ins Leben gerufen und findet jedes Jahr im Mai statt. Über 200 Gemeinden organisieren in Zusammenarbeit mit Vereinen und Freiwilligen während einem Monat kostenlose Bewegungsangebote. Dabei sammelt die Bevölkerung Bewegungsminuten für ihre Wohngemeinde. **Je mehr sich die Teilnehmenden bewegen, desto mehr Bewegungsminuten sammeln sie für ihre Gemeinde und verhelfen ihr somit zum Titel der «bewegtesten Gemeinde der Schweiz». Ob jung oder alt, ob Sportmuffel oder Sportass – beim «Coop Gemeinde Duell» können alle mitmachen; Denn egal wie alt du bist, egal wo du bist, egal was du machst – jede Minute zählt!**

Auch Zihlschlacht-Sitterdorf ist wieder mit dabei und freut sich, wenn möglichst viele Einwohnerinnen und Einwohner mitmachen.

Bewegungsminuten sammeln – So funktioniert's

Es gibt zwei Möglichkeiten, um Bewegungsminuten für unsere Gemeinde zu sammeln:

Teilnahme an den kostenlosen Bewegungsaktivitäten

Vom 1. – 31. Mai finden in der Gemeinde diverse Bewegungsaktivitäten statt und alle sind herzlich eingeladen, an den kostenlosen Angeboten teilzunehmen. Bei der Teilnahme an einer dieser Aktivitäten werden die Bewegungsminuten direkt durch das OK erfasst. Das Bewegungsprogramm ist unter www.coopgemeindeduell.ch und in der App aufgeschaltet und im MITENAND abgedruckt.

Individuelle Teilnahme

Über den persönlichen Coop Gemeinde Duell-Account können vom 1. – 31. Mai individuell Bewegungsminuten für unsere Gemeinde gesammelt werden. Zudem können eigene Bewegungsduelle innerhalb der Familie, im Verein oder im Freundeskreis lanciert werden. Der Account kann entweder direkt in der neuen «Coop Gemeinde Duell»-App oder auf der «Coop Gemeinde Duell»-Webseite erstellt werden: www.coopgemeindeduell.ch oder



Sei mit dabei und registriere dich oder nimm an den angebotenen Anlässen teil! Wir freuen uns.

*Eliane Müller,
OK Schweiz bewegt
Zihlschlacht-Sitterdorf*

Programm Schweiz bewegt Zihlschlacht-Sitterdorf 2026

Datum/Zeit	Event	Besammlung	Infos	Kontakt
01.05.2026 bis 31.05.2026	Bänklifit Verschiedene Fitnessübungen bei diversen Bänkli in und um Zihlschlacht-Sitterdorf		Infos: www.coopgemeindeduell.ch , in der App oder auf der Homepage von Zihlschlacht-Sitterdorf	Eliane Müller 071 422 47 62 eliane.mueller@pgzs.ch
01.05.2026 bis 31.05.2026	Pumptrack	Schulanlage Sitterdorf	Helm tragen obligatorisch! Das Tragen weiterer Schutzausrüstung wird empfohlen. Bitte Benutzungsregeln und Betriebszeiten beachten.	Eliane Müller 071 422 47 62 eliane.mueller@pgzs.ch
05.05.2026 14:00 – ca. 15:30 Uhr	Mitenand go laufe Ein Angebot für alle ab 60 Jahren und weitere Laufbegeisterte	Gemeindehaus Zihlschlacht	Miteinander laufen wir ca. 1 Stunde eine schöne Route in und um unsere Gemeinde. Wenn gewünscht, besteht anschliessend die Möglichkeit noch gemütlich bei einem Kaffee zusammen zu sitzen.	Eliane Müller 071 422 47 62 eliane.mueller@pgzs.ch

Programm Schweiz bewegt Zihlschlacht-Sitterdorf 2026

Datum/Zeit	Event	Besammlung	Infos	Kontakt
06.05.2026 8:30 Uhr	Bänklifit-Runde	Pausenplatz Schule Zihlschlacht	Wir laufen gemeinsam eine Runde auf dem Bänklifitweg und probieren die verschiedenen Fitnessübungen aus.	Eliane Müller 071 422 47 62 <i>eliane.mueller@pgzs.ch</i>
06.05.2026 20:15 – 21:30 Uhr	Body Balance Offene Turnstunde der Turnerinnenriege Sitterdorf	Turnhalle Sitterdorf	Turnmatte mitbringen (falls vorhanden)	Turnerinnenriege Sitterdorf Katja Siebenmann 071 420 94 30 <i>honoldine@gmx.ch</i>
12.05.2026 8:30 Uhr	Bänklifit-Runde	Pausenplatz Schule Zihlschlacht	Wir laufen gemeinsam eine Runde auf dem Bänklifitweg und probieren die verschiedenen Fitnessübungen aus.	Eliane Müller 071 422 47 62 <i>eliane.mueller@pgzs.ch</i>
13.05.2026 20:15 – 21:30 Uhr	Walking Offene Turnstunde der Turnerinnenriege Sitterdorf	Turnhalle Sitterdorf	Walking ist mit oder ohne Stöcke möglich Leuchtweste mitnehmen	Turnerinnenriege Sitterdorf Katja Siebenmann 071 420 94 30 <i>honoldine@gmx.ch</i>
21.05.2026 14:00 – ca. 15:30 Uhr	Miteneand go laufe Ein Angebot für alle ab 60 Jahren und weitere Laufbegeisterte	Gemeinde- haus Zihlschlacht	Miteinander laufen wir ca. 1 Stunde eine schöne Route in und um unsere Gemeinde. Wenn gewünscht, besteht anschliessend die Möglichkeit noch gemütlich bei einem Kaffee zusammen zu sitzen.	Eliane Müller 071 422 47 62 <i>eliane.mueller@pgzs.ch</i>
26.05.2026 14:00 – ca. 15:30 Uhr	Miteneand go laufe Ein Angebot für alle ab 60 Jahren und weitere Laufbegeisterte	Gemeinde- haus Zihlschlacht	Miteinander laufen wir ca. 1 Stunde eine schöne Route in und um unsere Gemeinde. Wenn gewünscht, besteht anschliessend die Möglichkeit noch gemütlich bei einem Kaffee zusammen zu sitzen.	Eliane Müller 071 422 47 62 <i>eliane.mueller@pgzs.ch</i>
27.05.2026 8:30 Uhr	Bänklifit-Runde	Pausenplatz Schule Zihlschlacht	Wir laufen gemeinsam eine Runde auf dem Bänklifitweg und probieren die verschiedenen Fitnessübungen aus.	Eliane Müller 071 422 47 62 <i>eliane.mueller@pgzs.ch</i>
27.05.2026 14:00 – 16:00 Uhr	Schnitzeljagd im Dorf	Kinderkrippe Villa Kunter- bunt, Wilen- strasse 8, Zihlschlacht	Die Kinderkrippe Villa Kunterbunt lädt alle Familien zur Schnitzeljagd im Dorf ein. Es gibt tolle Preise zu gewinnen. Die Schnitzeljagd kann individuell durchge- führt werden (keine Besammlung). Start und Ziel sind von 14 bis 16 Uhr be- setzt. Der Quizbogen kann im Briefkasten deponiert werden.	Kinderkrippe Villa Kunterbunt Andrea Singer 071 424 31 75 <i>andrea.singer@rehaklinik- zihlschlacht.ch</i>
27.05.2026 20:15 – 21:30 Uhr	Body Balance Offene Turnstunde der Turnerinnenriege Sitter- dorf	Turnhalle Sitterdorf	Turnmatte mitbringen (falls vorhanden)	Turnerinnenriege Sitterdorf Katja Siebenmann 071 420 94 30 <i>honoldine@gmx.ch</i>
30.05.2026 10:00 – ca. 13:00 Uhr	Velotour und Wanderung Für alle, speziell für Familien	Gemeinde- haus Zihlschlacht	Sie haben die Wahl, ob Sie lieber mit auf die Velotour gehen oder lieber wandern. Am Mittag bräteln wir beim Chänzeli. Jeder bringt die Verpflegung selber mit.	Eliane Müller 071 422 47 62 <i>eliane.mueller@pgzs.ch</i>

GOTTESDIENSTE

**Gottesdienste am Sonntag,
immer um 10.00 Uhr:**

03.05. | im Pentorama,
Arbonerstrasse 4 in Amriswil,
Generationengottesdienst, Red-
ner: Christian Al Masoud, Parallel
Kleinkinderbetreuung und Kinder-
gottesdienst. Mit anschliessendem
gemeinsamen Mittagessen (Kein
Gottesdienst in Sitterdorf und
Zihlschlacht)

**10.05. | Zihlschlacht
Rückenwind-Gottesdienst zum
Muttertag** mit der Brass Band
Posaunenchor Amriswil, Team und
Pfarrerin Regine Hug

**14.05. | Sitterdorf,
Auffahrt, 09.30 und 11.00 Uhr,
Konfirmationsgottesdienst**
Pfarrer Johannes Hug.

Konfirmiert werden um 09.30 Uhr: André
Ellenberger, Samira Mächler, Levin Metzger,
Mirco Metzger, Mia Ritz, Fynn Schönenber-
ger, Svea Steger

Konfirmiert werden um 11.00 Uhr: Livia
Berney, Lorin Brühlmann, Lean Brüllhardt,
Michelle Brunner, Pascale Brunner, Robin
Buchmann, Ladina Mäder, Alina Müller,
Levin Schoch

17.05. | Zihlschlacht
Laienpredigerin Silvana Breu

22.05. | 19.00 Uhr,
Kapelle Oetlishausen, **Pfingst-
besinnung** mit Abendmahl, Pfrn.
Regine Hug

**24.05. | Sitterdorf, Pfingst-
Gottesdienst** mit Abendmahl,
Pfarrer Joh. Hug

31.05. | Zihlschlacht
Pfarrerin Regine Hug, Taufe von Lian
Luca Engeli und Nathalie Bürgi

Kindertreff (0 – 10 Jahre)
– 31.05., 09.50 Uhr |
bei der Kirche Zihlschlacht

Jugendgottesdienst

– Sonntag, 10.05., 10.00 Uhr |
(Energy-Club) im evang. Kirchen-
zentrum in Bischofszell
– Freitag, 29.05., 17.30 Uhr |
im Kirchgemeindehaus

VERANSTALTUNGEN IM MAI

Ganz herzlich laden wir Sie zu den folgenden Veranstaltungen im Mai ein:



Jungchar

Samstag, 02.05., 14.00 – 17.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus
Pfingstlager, 23. – 24. Mai



Teenieclub/TC-Action

Dienstag, 12.05., TC – Jungs

Dienstag, 26.05., TC – Action

19.00 – 21.00 Uhr, im Kirchenzentrum Bischofszell

Jugendgruppe Gathered Light

01.05. – 03.05., Godi-Conference im Pentorama in Amriswil



Frauengruppe Mittendrin

Freitag, 08.05. und 29.05., 09.15 Uhr, im Kirchgemeindehaus

Interessiert dich die Meinung anderer Frauen über Fragen des Glaubens, der Erziehung und der Alltagsbewältigung? Lernst du gerne andere Frauen kennen? Oder möchtest du dich einfach mal ausklinken vom Alltag? Auftanken? Dann heissen wir dich herzlich willkommen..



60plus-Bibelkreis

Donnerstag, 07.05. und 28.05., 09.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus

In einem vertrauten Rahmen reden wir über Gott, den Glauben und die Bibel. Dabei unterhalten wir uns über wichtige Themen des alltäglichen Lebens. So fördern wir uns im Glauben, pflegen Gemeinschaft und beten füreinander.



Gemeindegebet

Samstag, 09.05. und 30.05., 08.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus

Mittwoch, 13.05., 06.00 Uhr, im KGH

Wir beten gemeinsam für die Anliegen der Gemeinde, der Gemeindeglieder und der Welt.

ökum. Bibelgespräch

Mittwoch, 27.05., 19.30 Uhr, im evang. Kirchgemeindehaus Sitterdorf

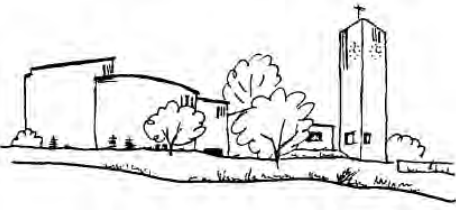
Wir beschäftigen uns mit einem Bibeltext. Wir beten, lesen, hören auf Gott, kommen ins Gespräch und lassen uns beschenken.



Mittagstisch und Spielnachmittag für alle

Donnerstag, 21.05.

Der Mittagstisch findet um 11.45 Uhr im Kirchgemeindehaus statt. Wir servieren Ihnen gerne ein 3-Gang-Menü für Fr. 12.– inkl. Mineralwasser und Kaffee. Bitte melden Sie sich für den Zmittag bis spätestens zwei Tage vor dem Anlass bei Sabrina Wendorf an. (wendorf.sabrina@gmail.com oder 071 545 06 98 18) Anschliessend wird von 13.30 bis 16.30 Uhr in gemütlicher Gesellschaft gejasst, Brändi Dog oder andere Spiele gespielt. In den Pausen gibt es Kaffee und Kuchen. Sie sind herzlich willkommen auch ohne Anmeldung. Beide Angebote können gemeinsam oder jeweils einzeln besucht werden. So wie es am besten für Sie passt. Wir freuen uns.



Katholische Pfarrei Sitterdorf

PASTORALRAUM AKTUELL

Firmung im Pastoralraum

Firmung bedeutet «firmare»: bestätigen, festigen, ermutigen.

Zwanzig junge Erwachsene aus unserem Pastoralraum werden in diesem Jahr das Sakrament der Firmung empfangen. Sie haben sich während der Vorbereitungszeit genommen, über ihr Leben, ihren Glauben und ihre Rolle in Kirche und Gesellschaft nachzudenken.

Im Auftrag von Bischof Dr. Felix Gmür wird Bischofsvikar Hanspeter Wasmer das Sakrament der Firmung spenden. Der Firmungsgottesdienst findet am **Samstag, 9. Mai** um 16.00 Uhr in der St. Pelagiuskirche statt. Die Feier ist öffentlich – alle sind herzlich eingeladen.

Wir wünschen den Firmlingen und ihren Familien und Gästen eine eindrückliche und unvergessliche Feier.

Wir besuchen Kaplan Christoph Baumgartner in Gormund

Am **Donnerstag, 28. Mai**, werden wir mit dem Car die Strecke nach Gormund unter die Räder nehmen und Kaplan Christoph Baumgartner an seinem neuen Wirkungsort besuchen.

In der schönen Wallfahrtskapelle Maria Mitleiden feiern wir zuerst einen Gottesdienst. Danach werden wir im Landgasthof Gormund zum Mittagessen erwartet.

Abfahrtsorte: 7.30 Uhr alte Chäsi Zihlschlacht, 7.45 Uhr kath. Kirche Sitterdorf, 8.00 Uhr Obertor Bischofszell

Kosten: Fr. 75.– / Person für Fahrt und Mittagessen (ohne Getränke)

Anmeldung: bis 15. Mai bei Th. Hinrichs 071 422 40 49.

Kirchgemeindeversammlung vom 10. Juni

Am **10. Juni** sind alle Stimm- und Wahlberechtigten der kath. Kirchgemeinde Bischofszell um 20.00 Uhr zur Versammlung in den Pelagiussaal Stiftsamtei Bischofszell eingeladen.

Haupttraktanden sind die Abnahme der Rechnung 2025 sowie Wahlen der Revisoren sowie der Mitglieder des Wahlbüros. Ausserdem wollen wir langjährige Mitwirkende aus verschiedenen Gremien ehrend verabschieden. Die Unterlagen werden rechtzeitig per Post versandt. Der Kirchgemeinderat freut sich, wenn Sie sich diesen Termin reservieren.

GRUPPEN UND VEREINE

Kirchenkaffee in Sitterdorf

Am **Dienstag, 5. Mai**, öffnet nach dem 9-Uhr-Gottesdienst das Kirchenkaffee im Pfarreisaal Sitterdorf wieder seine Türen – seien Sie herzlich willkommen!

Ökumenisches Bibelgespräch

Unser nächstes Bibelgespräch findet am **Mittwoch, 27. Mai** um 19.30 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus Sitterdorf statt.

Fahr mit der Jubla ins Sommerlager!

In diesem Sommerlager werden wir in einem Zeltlager eine unvergessliche Woche verbringen. Gemeinsam tauchen wir ins Motto Briefe von Felix ab und erleben viele Abenteuer.

Wolltest du nicht auch schon immer einmal gemeinsam mit anderen Kindern eine Woche voller Spiel & Spass verbringen? Dann bist du bei uns genau richtig!

Unser Sommerlager findet vom **4.–11.7.2026 (Samstag bis Samstag!)** als Zeltlager statt und ist für Kinder ab der 1. Klasse. Das Sommerlager ist öffentlich und wir würden uns sehr freuen, wenn ihr auch eure Kolleg:innen mitbringt. Alle Infos sind zu finden unter: www.jubla-bischofszell.ch/lager/sommerlager

BESONDERE ANDACHTEN UND FEIERN

FG-Maiandacht

Am **Freitag, 8. Mai** um 19.30 Uhr lädt die Frauengemeinschaft Bischofszell-Sitterdorf alle herzlich zur Maiandacht nach Sitterdorf ein. Seelsorger Josef Erdin wird die Feier für uns gestalten und Elisabetha Zürcher sorgt für den musikalischen Rahmen.

Im Anschluss lassen wir den Abend bei einem Höck im Pfarreisaal mit einem kleinen Imbiss gemütlich ausklingen. Alle sind herzlich dazu eingeladen.

Taizégebet in Bischofszell

Am **Mittwoch, 13. Mai** um 19.00 Uhr, laden wir zum nächsten Taizégebet in die Pelagiuskirche ein. Wir singen, hören einen Text und lassen die Stille auf uns wirken.

Feldgottesdienst in der Degenau

Am Auffahrtssonntag, **14. Mai**, feiern wir um 10.00 Uhr in der schönen Degenau vor unserer altherwürdigen Kapelle einen Feldgottesdienst. Die Feier wird musikalisch umrahmt durch Alphornklänge von Fam. Ziegler. Nach dem Gottesdienst lädt die Festwirtschaft zum Verweilen ein. Bei einem einfachen Zmittag und einem feinen Dessert können wir es uns gut gehen lassen. Wenn der Anlass in der Degenau stattfinden kann, läuten um 9.00 Uhr die Kirchenglocken Sitterdorf. Bei schlechter Witterung finden der Gottesdienst und das Mittagessen im kath. Pfarreizentrum Sitterdorf statt. Auskunft erteilt Tel. 077 439 24 09.



Parkplatz in der Degenau:

Bitte nutzen Sie den Parkplatz bei der Sitterfähre.

EXKURSION – LIFT-JUGENDLICHE STÄRKEN IHRE BERUFSKOMPETENZEN

Rund zwanzig LIFT-Jugendliche der 2. Sekundarstufe, die im Jugendprojekt LIFT gezielt auf den Einstieg in die Arbeitswelt vorbereitet werden, verbrachten einen informativen Nachmittag bei der Firma Pezag in Bischofszell. Zu Beginn begrüßte Annamarie Zeberli, Jugendprojektleitung der VSG Bischofszell, die Gruppe und führte kurz in den Anlass ein. Sie betonte die Bedeutung solcher Einblicke in die Arbeitswelt und leitete damit zum Michael Thomet über, der den Hauptteil des Nachmittags gestaltete.

Während seines Inputs gab der Lehrlingsverantwortliche einen vielseitigen Einblick in die beruflichen Ausbildungsmöglichkeiten, die ein Unternehmen wie Pezag jungen Menschen bieten kann. Er erklärte verständlich, welche Tätigkeiten in einem Betrieb anfallen und welche grundlegenden Kompetenzen für eine erfolgreiche Ausbildung wichtig sind. Be-

sonders eindrücklich waren seine Hinweise zur Lehrstellensuche: Er zeigte auf, wie sehr ein verlässliches Auftreten, echtes Interesse und eine gute Vorbereitung den Eindruck prägen, den Jugendliche bei Betrieben hinterlassen. Mit anschaulichen



Beispielen machte er deutlich, wie positiv es wirkt, wenn Jugendliche aufmerksam sind, Fragen stellen oder sich bereits im Vorfeld über einen Betrieb informieren. Gleichzeitig zeigte er auf, welche Konsequenzen entstehen können, wenn Rück-

meldungen ausbleiben oder die Vorbereitung ungenügend ist.

Im weiteren Verlauf des Nachmittags erhielten die LIFT-Jugendlichen die Möglichkeit, den Betrieb zu besichtigen. Dabei bekamen sie einen lebendigen Eindruck davon, wie vielfältig die Abläufe in einem Unternehmen mit rund hundert Mitarbeitenden sind und wie unterschiedlich die einzelnen Tätigkeitsbereiche ineinandergreifen.

Zum Schluss bedankte sich Annamarie Zeberli mit einem Geschenk bei der Firma Pezag AG sowie bei Michael Thomet für sein Engagement und die wertvollen Informationen. Der Nachmittag hinterliess bei den LIFT-Jugendlichen einen positiven Eindruck und bot ihnen hilfreiche Orientierungspunkte für ihren weiteren Berufswahlprozess.

*Annamarie Zeberli,
Jugendprojektleitung Lift*

RAIFFEISEN

**Raiffeisenbank
Amriswil Bischofszell**



Raiffeisen Kinderfest

Mittwoch, 27. Mai 2026

Wir laden Familien mit Kindern im Alter von 4 bis 10 Jahren herzlich zum Raiffeisen Kinderfest auf den Erlebnisflugplatz Sitterdorf ein.

Ein Nachmittag voller Spiel, Spass und Abenteuer. Neben den verschiedenen Attraktionen des Freizeitparks gibt es besondere Highlights wie Theater-Shows, Kinderschminken, Glitzertattoos und Ballonkünstler.

Weitere Informationen und Anmeldung unter raiffeisen.ch/rbab/kinderfest

**20. Mai 2026
Anmeldeschluss**



ERFAHRUNGSBERICHT PROJEKTWOCHE «REISE UM DIE WELT»



re herstellen in Mexiko, Chinesisch sprechen in China, Vulkanausbrüche simuliert in Italien, Långos gebacken in Ungarn, Dotpainting in Australien oder Haka-Tanz erlernen in Neuseeland.

Am Donnerstagnachmittag strömten die Eltern begeistert durch die Länderzimmer und staunten über die kreativen Werke ihrer Kinder.

Den krönenden Abschluss bildete der Afrika-Workshop am Freitagmorgen. Die

ganze Schule vibrierte vor Energie – es wurde voller Freude getrommelt, getanzt und gesungen.

Eine Woche, die Abenteuerlust weckte und allen ein Lächeln ins Gesicht zauberte!

*Kordula Hasler, Rea Rüegg,
Michael Fritsche,
Vorbereitungsteam*

Vom 16. bis 20. März 2026 verwandelte sich die Schule Zihlschlacht in einen lebendigen, bunten Globus! Alle Kinder des Kindergartens bis zur 6. Klasse durften in verschiedenen Schulzimmern die Welt entdecken. Es wurde gebastelt, gekocht, gestaunt, gespielt und viel Neues gelernt – sei es beim Butter schütteln in der Schweiz, Elch basteln in Schweden, Dodgeball spielen in den USA, Regenroh-



JAHRESRECHNUNG 2025

Die Jahresrechnung 2025 verzeichnet einen Gesamtaufwand von CHF 28'081'478.70, der Gesamtertrag beläuft sich auf CHF 27'726'133.65. Somit resultiert ein Aufwandsüberschuss von CHF 355'345.05. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 9'160.00. Insgesamt stimmt die Rechnung 2025 mit dem Budget überein.

Eine grössere Abweichung resultiert von grösseren Steuereinnahmen der politischen Gemeinden von insgesamt CHF 910'000.

Dafür fiel der Finanzausgleich des Kantons um CHF 1.7 Mio geringer aus. Ein Grund war auch, dass die Quellensteuer im Jahr 2024 nicht korrekt abgerechnet wurde. Der Fehlbetrag von rund CHF 330'000 wurde bei der Beitragsrechnung 2025 der VSG Bischofszell in Abzug gebracht.

Sehr erfreulich schloss die Investitionsrechnung ab. Die Bauprojekte wie Abschluss des Ersatzneubau Nord, Dachsanierung Hauptwil und verschiedene Brandschutzertüchtigungen konn-



v.l. Isabelle Wepfer, Leiterin Schulverwaltung und Corinna Pasche-Strasser, Schulpräsidentin

ten mit Minderkosten von insgesamt CHF 825'000 abgerechnet werden.

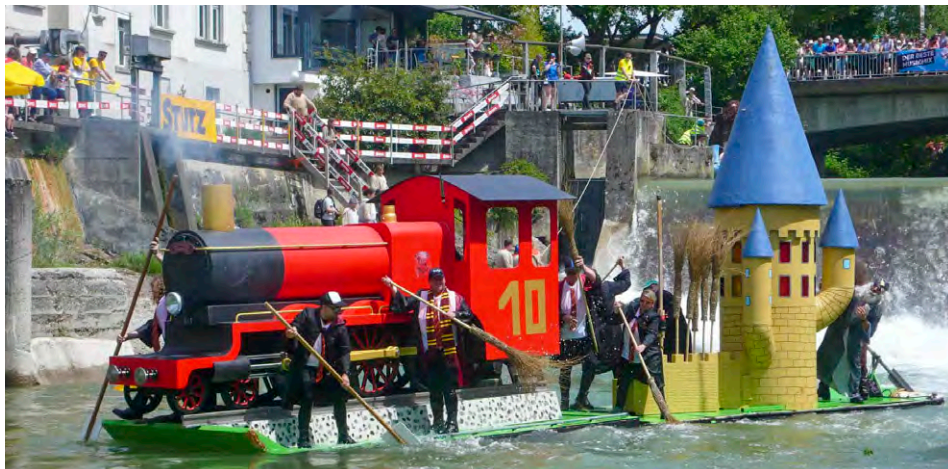
Mit den politischen Gemeinden wurden 2025 neue Nutzungs-Vereinbarungen zur Verrechnung der Kosten von Mehrzweck- und Turnhallen abgeschlossen.

Für das Schuljahr 2025/26 konnten alle vakanten Schulleitungsstellen besetzt werden, somit entfallen die Kosten für Interims-Lösungen.

Die Schulgemeindeversammlung mit der Abnahme der Rechnung 2025 findet am Dienstag, 4. Juni 2026 um 20.00 Uhr in der Turnhalle Hoferberg (Gottshaus) statt. Die Schulbehörde der VSG Bischofszell freut sich über eine rege Beteiligung der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger.

*Isabelle Wepfer,
Leitung Schulverwaltung*

52. MAMMUT FLOSSRENNEN: DIE TEAMS STEHEN FEST UND DIE VORFREUDE STEIGT!



Am Muttertag dem 10. Mai 2026, Verschiebedatum: 17. Mai, ist es wieder so weit: Das traditionelle Mammut Flossrennen geht in die 52. Runde. Der Anlass lockt jedes Jahr zahlreiche Zuschauer an die Ufer von Thur und Sitter. In diesem Jahr treten 28 Flossmannschaften an, um die rund 12 Kilometer lange

Strecke zu bewältigen. Die kreativen Namen versprechen spannende Designs und originelle Ideen. Mit dabei sind unter anderem «Die Schlümpfe: Wildwasserfahrt», «PAC-MAN» und «Madagascar». Besonders spannend wird es an den Wehren in Sitterdorf und Bischofszell sowie bei der Durchfahrt beim Kraftwerk

Schönenberg. Ein weiteres Highlight ist die spektakuläre Auswasserung mit dem Kran im Zielbereich.

Am Samstag, 9. Mai, ab 17 Uhr können in der Degenau die Flosse beim Warm-up bereits bestaunt werden. Am Renntag selbst erfolgt der Start um 10 Uhr. Entlang der Strecke und im Zielbereich können die Flosse angefeuert werden. Für das leibliche Wohl sorgen zahlreiche Verpflegungsstände, perfekt für den kleinen und grossen Hunger. Im Ziel in Kradolf wartet ein grosses Fest für die ganze Familie. Kinder können sich auf ein Gumpischloss und einen grossen Spielplatz freuen. Um 18 Uhr startet die Gratisverlosung, direkt gefolgt von der Siegerehrung über alle Startklassen.

Alle Informationen finden Sie unter www.flossrennen.ch.

*Corinne Zehnder,
OK Flossrennen*

SATTELBOGEN
WOHNEN · PFLEGEN · BETREUEN

Öffentliche Veranstaltungen

Sonntag

3. Mai, 10:45 Uhr

Sonntag

10. Mai, 15:00 Uhr

Montag

25. Mai, 15:00 Uhr

Voranzeige

Samstag

6. Juni

11:00 Uhr – 16:00 Uhr

Das SATTELBOGEN Restaurant ist täglich von 9:00 bis 19:00 Uhr für Sie geöffnet. Abends auf Anfrage.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

SATTELBOGEN · Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell
Tel. 071 424 03 00 · Fax 071 424 03 33
Mail info@sattelbogen.ch · Internet www.sattelbogen.ch

Ausstellung im SATTELBOGEN-Restaurant

Albin Kühne

«Tierwelten»

Bilder gemalt mit Pastellkreiden und Aquarellfarben

Stadtmusik Bischofszell

Geburtstagsständchen

Duo Matthias Zogg und Willi Bösch

Schwiizerörgeli

Yvonne Suter

Schlagernachmittag

SATTELBOGEN Fest

Motto «Fa(e)scht wie früehner»

Anmeldung erwünscht



Vertrauen - als Schlüssel zu mehr Freiheit

Unsere Reinigungsfee reinigt bei Ihnen:

- Büros und Geschäftsräume
- Ihre private Wohnung

9220 Bischofszell 071 430 01 90

Zögern Sie nicht – rufen Sie uns unverbindlich an



"flexible und zuverlässige Lösung!"

DREI VEREINE – EIN (VORBEREITUNGS-) KONZERT FÜRS EIDG. MUSIKFEST



Am Auffahrtswochenende steht Biel ganz im Zeichen der Blasmusik. Für das 35. Eidg. Musikfest haben sich 550 Musikvereine aus der ganzen Schweiz angemeldet. Unter den 22'200 Aktiven sind auch die Musikantinnen und Musikanten der MG Brass Band Hauptwil, der Stadtmusik Bischofszell und der Musikgesellschaft Bernhardzell, die an den Bielersee reisen. Beim freundschaftlichen gemeinsamen Vorbereitungskonzert präsentieren die drei Vereine ihre anspruchsvollen Test- und Selbstwahlstücke der 3. Stärkeklasse

Harmonie und Brass Band. Die rund 100 Aktiven und die Dirigenten freuen sich sehr, das in mehreren Wochen erarbeitete Wettspiel konzertant der Öffentlichkeit präsentieren zu können.

Sonntag, 3. Mai 2026, 16:00 Uhr,
Mehrzweckhalle Hauptwil
Kleine Festwirtschaft mit Grill – Eintritt frei

Vreni Breitenmoser,
Vereinsadministration MGBBH

FAUSTBALL- TURNIER DER MÄNNERRIEGE ZIHLSCHLACHT

Datum: 9. Mai 2026

Zeit: ab 10.00 Uhr

Wo: Schulhaus Zihlschlacht

Verfolgen Sie spannende Spiele und lassen Sie sich von unserer Festwirtschaft verwöhnen. Auf zahlreiche Zuschauer freuen wir uns. Bei sehr schlechter Witterung werden wir das Turnier absagen.

Wir freuen uns auch auf neue Mitturner. Unsere Turnstunde findet jeweils am Mittwoch um 20.15 Uhr statt. Weitere Informationen erteilt unser Präsident Ernst Ackermann 071/422 32 05.

Thomas Schildknecht,
Männerriege Zihlschlacht



GESANGSERLEBNIS IM HUDELMOOS

2. Maisingen bei der Bürgerhütte mit dem Mosaikchor & Feuerwehrchor Zihlschlacht / Sitterdorf

So. 31. Mai 2026: Ab 11:00 Uhr ist die Festwirtschaft eröffnet, stündlich wird Ihnen ein bunter Liederstrauss vorgetragen. Lassen Sie sich von unserer vielseitigen Festwirtschaft verwöhnen. Verschiedene Grilladen, Crêpes, Kaffee und Kuchen warten auf Sie.

Wir freuen uns auf Sie!

Kein Verschiebedatum, Auskunft Samstag
ab 12:00: 071 422 40 56

Marianne Künzle, Mosaikchor
Kurt Müller, Feuerwehrchor



VORLESETAG 2026 UND STARTSCHUSS «BUCH AUF!» IN DER BIBLIOTHEK IN BISCHOFZELL

Am 27. Mai 2026 findet der Schweizer Vorlesetag zum neunten Mal statt und an vielen Orten in der Schweiz wird vorgelesen, auch in der Bibliothek am Hechtplatz. Das gemeinsame Vorlesen verbindet Menschen, fördert den Austausch und ermutigt Kinder und Jugendliche, die Welt der Bücher und Geschichten mit Neugier zu erkunden.

Um 14.30 Uhr sowie um 16.00 Uhr warten zwei spannende Geschichten darauf von euch gehört zu werden. Wollt ihr wissen, was mit dem Vogel Marcel und Steve dem

Wurm passiert oder ob es die Schnecke sicher über die Strasse schafft? Dann kommt vorbei und taucht ein in die Welt dieser Geschichten.

Der Vorlesetag ist gleichzeitig auch der Startschuss zum Lesewettbewerb Buch auf! Wenn ihr unsere Veranstaltung besucht und den Geschichten lauscht, könnt ihr wertvolle extra Punkte sammeln. Weitere Infos zum Wettbewerb findet ihr hier: www.buch-auf.ch

Die Veranstaltung ist kostenlos und eine Anmeldung ist nicht nötig.

Über viele begeistert lauschende Kinderohren freut sich das Team der Bibliothek am Hechtplatz.

Mittwoch, 27. Mai 2026

14:30 Uhr und 16:00 Uhr
Bibliothek am Hechtplatz, Poststrasse 6
Anmeldung nicht nötig, Eintritt frei

*Sandra Müller,
Bibliothek Bischofszell*

SCHNÄLLSCHT ZIHLSCHLACHTER 2026

Auch in diesem Jahr findet am Mittwoch, 13. Mai der «schnällscht Zihlschlachter» statt. Die Kinder der Jugendriegen wetteifern beim UBS-Kids Cup und die Bevölkerung trifft sich als Fans beim Schnelllauf, Steinstossen, dem Gerätewettkampf und den weiteren Disziplinen. Manche ziehen sich auch selbst das verstaubte Leichtathletik-Tenue über und wagen den Spurt über die vollen 60 Meter. Auch der 33 kg schwere Stein «Lukas» oder das pendent «Hermine» mit 12.5 kg, darf von jedem in den Sand der Weitsprunganlage gestos-

sen werden. Anmeldungen vor Ort für den Lauf oder das Steinstossen sind selbstverständlich auch für Kurzentschlossene möglich. Der STV Zihlschlacht freut sich mit einer Festwirtschaft über sämtliche Besucher und hofft erneut auf einen schönen gemeinsamen Dorfanlass.

*Fabrice Thiemann,
STV Zihlschlacht*



Holzbau Kühne
holzbaukuehne.ch

1851 seit

Inh. Peter Kühne
Buchackernstrasse 16
8581 Schocherswil
Tel. 079 237 62 94
info@holzbaukuehne.ch

Holzbau
Innenausbau
Umbauten
Sanierungen
Wärmedämmungen
Fensterbau
Bodenbeläge
Terrassen

SATTELBOGEN
WOHNEN · PFLEGEN · BETRIEBEN

WIR EMPFEHLEN UNS FÜR

- Familienfeiern ■ Geburtstagsessen
- Dankesessen ■ Leidmahle
- Versammlungen ■ Tagungen/Seminare

INFRASTRUKTUR

- 80 Plätze tagsüber
- 150 Plätze ab 19.00 Uhr
- Moderne technische Infrastruktur

RESERVATION
Ihre Reservation nehmen wir gerne unter Tel. 071 424 03 00 entgegen.

SATTELBOGEN
Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell
info@sattelbogen.ch · www.sattelbogen.ch

SCHIEDSRICHTER-TAG FÜR MEHR RESPEKT

Der FC Bischofszell führte im März erstmals einen Schiedsrichter-Tag durch. Im Fokus stand der respektvolle Umgang mit Schiedsrichtern. Rund 80 Teilnehmende – von Junioren (C bis A) über Aktiv- und Frauenmannschaften bis hin zu TrainerInnen und Funktionären – nahmen am Vormittag unter der Leitung von Schiedsrichter-Obmann Florian Shoshi teil.



Anhand konkreter Spielsituationen wurde aufgezeigt, warum Schiedsrichter Spielszenen oft anders wahrnehmen als Spieler oder Trainer. Dabei wurde klar, dass Reklamationen oft emotional entstehen und nicht auf besserem Regelwissen beruhen. Emotionen gehören zum Fussball – entscheidend ist aber der konstruktive Umgang damit. Auch die Konsequenzen wiederholten Reklamierens wurden thematisiert – diese reichen von persönli-

chen Strafen bis zu Auswirkungen auf die Fairplaywertung von Teams und Verein. Es folgte ein Appell an alle Beteiligten: SpielerInnen, Captains und TrainerInnen prägen mit ihrem Verhalten die Stimmung auf dem Platz und tragen so zu einem fairen Spiel bei!

Beim anschliessenden Freundschaftsspiel zwischen der 1. Mannschaft und dem KF Labinoti leitete Flo die Partie gemeinsam mit den frisch ausgebildeten

Mini-Schiedsrichtern. Diese kamen als Linienrichter zum Einsatz und sammelten dabei erste wertvolle Erfahrungen auf dem Platz.

Ein gemeinsames Gruppenbild setzte ein klares Zeichen: Der FC Bischofszell steht für Respekt und gegen jede Form von Gewalt gegenüber Schiedsrichtern!

*Roger Kreis,
FC Bischofszell*

BRASS BAND HAUPTWIL MIT NEUER PRÄSIDENTIN



Andrea Hübscher-Huber ist die neue Präsidentin der Musikgesellschaft Brass Band Hauptwil. Die junge, quirlige Musikantin wohnt mit ihrem Mann Adrian in Sulgen. In der MGBBH spielt sie Cornet und ist mit Leib und Seele Vereinsmensch. An der letzten Hauptversammlung hat sie das Amt von ihrem engagierten Vorgänger Peter Alther aus Hauptwil übernommen. Andrea kann auf den reichen Erfahrungsschatz des bisherigen Präsidenten sowie auf die Mitarbeit eines engagierten Vorstands zählen.

Sie haben «ein Herz für die Blasmusik»:
Andrea Hübscher und Peter Alther

In diesem Team sind wie bisher Nicolas Husistein, Liane Bernhardsgrütter und Erwin Breitenmoser sowie neu Janick Bruderer.

Wir wünschen Andrea Hübscher einen guten Start als Vereinspräsidentin.
www.mgbbh.ch.

*Vreni Breitenmoser,
Vereinsadministration MGBBH*

SCHNUPPERKURSE UND CLUBMITGLIEDSCHAFT ZUM SPEZIALPREIS

Tennis ist einfach – laufen, schlagen, lachen, wiederholen.

Sie wollen den faszinierenden Sport ausprobieren oder haben vielleicht früher schon mal gespielt? Dann bietet sich Ihnen nun die optimale Gelegenheit. Der Tennisclub Bischofszell bietet in Zusammenarbeit mit der Tennisschule George interessierten Erwachsenen an **vier Abenden einen Tenniskurs zu je einer Stunde sowie eine vergünstigte Mitgliedschaft für Neumitglieder für total 250.– (statt 370.– Einzelmitgliedschaft)** an.

Anfänger/innen oder Wiedereinsteiger/innen können sich bis zum **10. Mai 2026 mit Namen und Telefonnummer beim Spielleiter Jeffrey Meier anmelden**. Der Tenniskurs findet viermal aufeinanderfol-

gend am Dienstag- oder Mittwochabend ab 18.00 Uhr auf den schönen Aussenplätzen des Tennisclubs Bischofszell statt. Das Training erfolgt in 3er- bis 4er-Gruppen. Die genauen Trainingszeiten werden nach Anmeldeschluss bekannt gegeben. Sollte witterungsbedingt ein Kursabend ausfallen, verschiebt sich dieser um eine Woche. Tennisschläger und -bälle werden Ihnen vom Club zur Verfügung gestellt.

Junioren Schnuppertraining

Interessierten Kindern und Junioren steht während der Tennissaison die Möglichkeit offen, drei Schnuppertrainings jeweils am Freitagnachmittag und Samstagvormittag zu besuchen. Die drei Trainings

kosten insgesamt nur CHF 30.–. Das Juniorenttraining wird ebenfalls durch die Tennisschule George geleitet.

Ort: Tennisanlage Bischofszell

Anmeldung Junioren

Daniel Frischknecht, Juniorenverantwortlicher, per WhatsApp 076 428 92 20 oder per Mail daniel_frischknecht@sunrise.ch

Anmeldung Erwachsene

Jeffrey Meier, Spielleiter, per WhatsApp 078 785 85 78 oder per Mail jeffreym@bluewin.ch

Tenniscoach:

Tennisschule George, George Juraj

TAUSENDFACH BEWÄHRT.
**Heizungsservice
 buchen und
 Energiekosten
 sparen.**

Termin buchen
071 466 60 10



GRÜMPEL TURNIER
HAUPTWIL
GOTTSHAUS
 SAMSTAG 13. JUNI 2026
 Schulanlage Hoferberg

BAR
 +
FESTWIRTSCHAFT

Anmeldung
 Anmeldeschluss 7. juni 2026

Spielbeginn 19:00 **Bacheus Verein**

DIE SONNE, DER MOND UND DIE STERNE



Unsere Himmelskörper haben die Menschheit seit jeher fasziniert und waren Inspiration zu Poesie und Klang. Aus dem reichen Liederfundus der Kulturepochen Renaissance und Romantik sowie auch aus Jazz und Musical, präsentiert der Bischofszeller Lehrer*innen Chor «BLECH» im Juni 2026 Perlen aus der Chorliteratur zu der Sonne, dem Mond und den Sternen. Die Leitung hat Julia

Schwartz. Klavierbegleitung: Stefan Kägi. Weitere Informationen zum Chor und zur Dirigentin: blechfrei.ch

Konzerte:

6. Juni 2026, 20 Uhr,
Aula Sandbänkli, Bischofszell

7. Juni 2026, 11 Uhr,
Aula Sandbänkli, Bischofszell

13. Juni 2026, 20 Uhr,
Kulturforum, Amriswil

Türöffnung jeweils 30 Minuten vor Konzertbeginn. Barbetrieb. Es wird eine Kollekte erhoben.

*Edith Rey,
Blech Bischofszeller Lehrer*innen Chor*

BUCH AUF! – DER GANZE THURGAU LIEST

Im Sommer 2026 verwandelt sich der Kanton Thurgau in eine grosse Leselandchaft. Die Leserallye **Buch auf!** lädt vom 27.05–04.09.2026 alle ein, die Lust auf Geschichten, Abenteuer und gemeinsame Erlebnisse haben. Ob Leseratten, Lesemuffel, Zeitungsroutiniers oder Bücherfreaks – alle können mitmachen und zeigen, wie vielfältig Lesen ist.

100 Tage. Überall. Für alle.

Gelesen wird dort, wo das Leben spielt: am See, im Zug, im Garten, im Zelt oder in der Stadt. Die Rallye bringt Menschen zusammen, macht Lesen sichtbar und schafft entspannte Momente für Gross und Klein.

So funktioniert's

Einfach ein eigenes Team mit einem kreativen Namen gründen und Freundinnen, Freunde, Familie oder Nachbarn zum Mitlesen motivieren. Ab drei Lesenden ist die Teilnahme möglich. Die Teammitglieder lesen während den 100 Tagen an mindestens 30 Tagen je 20 Minuten, sammeln Punkte und sichern sich die Chance auf tolle Preise. Für die Teams gibt es bei der Schlussverlosung an der WEGA attraktive Gruppenerlebnisse im Wert von Fr. 200 – 2'000 zu gewinnen.

Übrigens zählt auch Vorlesezeit zur Leseseite und mit Fotos von Leseorten oder dem Besuch von Veranstaltungen können weitere Punkte gesammelt werden.

Anmelden kann man sein Team ab dem **27. April 2026** auf www.buch-auf.ch. Dort sind auch alle weiteren Infos zum Wettbewerb zu finden.

Mit dabei

Bücher zum Turm und die Bibliothek Bischofszell unterstützen die Aktion als lokale Partner und stehen den Teilnehmenden mit Tipps, Ideen und Lesestoff zur Seite.

*Sandra Müller,
Bibliothek Bischofszell*

BLUES MAX COMBO – «ÖPPIS ISCH IMMER»

Samstag, 9. Mai 2026, 20.00 Uhr, Sandbänkliula



Max geht in sich und findet dort Kurioses. Er macht Kunst daraus – oder Kitsch – oder Quatsch. Und seine drei höhlen-gereiften Mehrzweckmusiker geben alles, damit die Botschaft knusprig zur Kundschaft kommt. Was für eine flotte Camping-Jazz-Combo! Der verspielte Minimaltrommler, der auch Gitarre kann – der verträumte Sparpianist, der auch

Bass kann – und der Blasmusikant, der beim Witzeln erzählen in der Garderobe die Pointen verdreht. Vorne an der Rampe dann der muntere Max: Trottoirpoet, Gitarrenbub, Hinterhofkapellmeister. Da braut sich mal wieder recht was zusammen! Da will man bei Gott nicht zu denen gehören, die das verpasst haben! Zum Abschluss des Jubiläumsprogramms gastiert der beliebte Bluesgitarrist, Comedian und Geschichtenerzähler am 9. Mai um 20.00 Uhr auf der Literariabühne im Sandbänkli. Diesmal tritt er mit seiner Combo auf. Das Programm hat bereits im Kleintheater Luzern grossen Erfolg verzeichnet. Bevor sie nun nach Bischofszell kommen, treten die vier Künstler noch im Casinotheater in Winterthur auf. Freuen wir uns auf zwei Stunden Bluesklänge der vier begnadeten Musiker. Und ganz sicher auch auf den unverkennbaren

Humor von Max Werner Widmer und seinen Kollegen...

Max Werner Widmer: vocals/guitar
Boris Steiner: drums/guitar
Mike Hasler: keyboard/bass/handsonic
Daniel Schneider: clarinet/dudublow/percussion
Regie: Paul Steinmann

*Martin Herzog,
Literaria Bischofszell*

Programmstart: 20.00 Uhr, Aula Sandbänkli, Türöffnung/Barbetrieb: 19.00 Uhr. Erwachsene: Fr. 35.– / Mitglieder Literaria: Fr. 30.– Der Vorverkauf ist dringend zu empfehlen! Er läuft in Bücher zum Turm an der Marktgasse 2 in Bischofszell. Reservationen unter: info@literaria.ch

MUTTERTAGS
brunch

10 MAI | AB 10:00 UHR

30 CHF P.P

ZAFKA`S AIRKITCHEN
FLUGPLATZ 1
8589 SITTERDORF
RESERVATION ERWÜNSCHT
071 422 44 77 ODER INFO@ZAFKAS.CH

JETZT IN AKTION

Neue Gasheizung kaufen & gratis* Biogas beziehen!

*Beim Kauf einer neuen Gasheizung bei uns oder einem Lieferanten Ihrer Wahl. Limitiertes Angebot. Alle Bedingungen und Konditionen unter: regiotherm.ch/aktiongratisbiogas

regio therm
Wärme | Energie

071 466 60 10 | regiotherm.ch

10 JAHRE KLEIN RIGI – 10 JAHRE GROSS IM GENUSS

Wie ein Schloss thront «Klein Rigi» auf der Anhöhe im Thurtal über Kradolf-Schönenberg. Vor 10 Jahren hat Walter Arnold das damalige Dancing gekauft und in ein Restaurant, Eventlokal und Hotel verwandelt.



Der «Klein Rigi» fällt auf. Wer von Sulgen nach Bischofszell fährt, kommt nicht umhin, das eindrückliche Gebäude zu sehen, das hoch über Schönenberg thront. Es ist ein Ort zum Geniessen – Restaurant, Hotel und Eventlokalität zugleich. Das war es in seiner mittlerweile 140-jährigen Geschichte aber nicht immer.

Seit zehn Jahren ist Walter Arnold für die Geschicke des «Klein Rigi» verantwortlich. «Er stand damals schon länger zum Verkauf. Mir war wichtig, dass er in einheimischen Händen bleibt und so habe ich den «Klein Rigi» gekauft. Die Lage und das Gebäude sind sehr reizvoll», sagt der Unternehmer aus Schönenberg, der das damalige Dancing schon seit vielen Jahren als Gast kannte. «Ich hatte immer das Gefühl, es war ein gut geführtes Dancing. Aber als Dancing wollte ich es nicht weiterführen.»

Nach einem grösseren Umbau eröffnete der «Klein Rigi» im April 2016 als Restaurant, vor genau zehn Jahren also. «Wir feiern dieses Jahr also das 10-jährige Bestehen», sagt Walter Arnold.

Gastgeber aus Leidenschaft

Als Geschäftsführer wirkt Alberto Provenza im Klein Rigi. Er hat in der Vergangenheit schon drei weitere grosse Gastronomiebetriebe in der Schweiz geführt und als die Anfrage von Walter Arnold kam, den «Klein Rigi» zu führen und weiter zu entwickeln, sagte er gerne zu. «Etwas zu bewegen, war immer mein Ding. Ich wollte eine Philosophie reinbringen. Das



Inhaber Walter Arnold und Geschäftsführer Alberto Provenza feiern das 10-Jahr-Jubiläum im Klein Rigi in Schönenberg.

Persönliche mit dem Gast ist mir am wichtigsten, und die Qualität der Produkte. Zudem konnte ich den Betrieb kontinuierlich weiterentwickeln.»

Aus dem Restaurant Klein Rigi von 2016 wurde bereits vier Jahre später eine Eventlokalität durch den Anbau von zwei grossen Sälen. «Wir hatten immer wieder grössere Anlässe, für die wir das ganze Lokal sperren mussten. Dadurch kamen die Gäste im À-la-carte-Restaurant zu kurz. Nun können wir mit dem Rigi-Saal mit 180 Plätzen und dem Thur-Saal mit 70 Plätzen Seminare, Hochzeiten oder Firmenanlässe ermöglichen, ohne das Restaurant schliessen zu müssen.»

Ein Haus mit eigener Metro

Vor zwei Jahren folgte ein weiterer grosser Umbau, der die Obergeschosse des Gebäudes in ein Hotel mit 14 Zimmern verwandelte. Nun präsentiert sich «Klein Rigi» als Restaurant, Hotel und Eventlokalität. Es bietet eine gemütliche Bar, die Smokers-Lounge und eine grosse Weinsammlung. Im Sommer lädt die grosse Terrasse mit herrlichem Blick ins Thurtal und zum Säntis zum Verweilen ein. Herzlich willkommen sind im Klein Rigi auch Familien, auf die kleinen Gäste wartet ein Spielplatz. Einzigartig ist der Zugang zum Klein Rigi vom grossen Parkplatz her. Die 30 Höhenmeter können mit der betriebseigenen Metro überwunden werden.

Das Restaurant Klein Rigi ist bekannt für seine Schweizer Spezialitäten und Fleisch. Nur die besten Stücke und nur Schweizer Fleisch – ausser beim Lamm – werden vom Küchenteam verarbeitet. «Wir legen sehr grossen Wert auf regionale Produkte. Sei es beim Fleisch oder Gemüse», sagt Alberto Provenza. Und dennoch ist der Klein Rigi kein Gourmet-Tempel nur für eine exklusive Klientel. «Wir sind bodenständig. Wir wollen all unseren Gästen ein gutes Produkt und eine gute Zeit bieten.»

INFORMATION

ÖFFNUNGSZEITEN DER GEMEINDEVERWALTUNG UND WERTSTOFF-SAMMELSTELLEN ÜBER TAG DER ARBEIT, AUFFAHRT UND PFINGSTEN

Die Öffnungszeiten der **Gemeindeverwaltung** Zihlschlacht-Sitterdorf während den obengenannten Feiertagen sind wie folgt:

Freitag, 1. Mai 2026 geschlossen
Mittwoch, 13. Mai 2026 geschlossen ab 16.00 Uhr
Auffahrt, 14. Mai 2026 geschlossen
Freitag, 15. Mai 2026 geschlossen (Brückentag)
Montag, 25. Mai 2026 geschlossen

Die Öffnungszeiten der **Wertstoffsammelstellen** während den obengenannten Feiertagen sind wie folgt:

Freitag, 1. Mai 2026 geschlossen
Mittwoch, 13. Mai 2026 geschlossen ab 16.00 Uhr
Auffahrt, 14. Mai 2026 geschlossen
Montag, 25. Mai 2026 geschlossen

Bei einem Todesfall wenden Sie sich an: Thalmann Bestattungsdienste AG, Tel. 071 422 44 82.

Wir wünschen Ihnen schöne Feiertage.

Ihr Verwaltungs- und Werkhofteam

NEWSLETTER

ABONNIEREN SIE UNSEREN NEWSLETTER!

Bleiben Sie informiert, ohne dass Sie proaktiv auf unsere Internetseite gehen müssen!

Sie können sich für den Newsletter anmelden. Dabei können Sie auswählen, ob Sie unsere Informationen jeweils sofort oder gesammelt erhalten wollen.



www.zihlschlacht-sitterdorf.ch/verwaltung/news/newsletter-anmelden.html/224

Nutzen Sie diese Funktion und lassen Sie sich informieren.

SAMMELSTELLEN

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag

07.30 – 11.30 und 13.30 – 17.00 Uhr

Montag und Mittwoch

abends bis 19.00 Uhr

Samstag 09.00 – 13.00 Uhr



www.zihlschlacht-sitterdorf.ch/verwaltung/abteilungen/werkhof.html/65

SCHALTERÖFFNUNGSZEITEN

Montag bis Mittwoch

08.00 – 11.00 und 13.30 – 16.00 Uhr

Donnerstag

08.00 – 11.00 und 13.30 – 18.00 Uhr

Freitag (durchgehend)

07.30 – 12.30 Uhr

Es besteht weiterhin das Angebot, Termine ausserhalb der Schalteröffnungszeiten zu vereinbaren.

Online-Schalter:



www.zihlschlacht-sitterdorf.ch/verwaltung/online-schalter.html/92

KONTAKT

Politische Gemeinde
Zihlschlacht-Sitterdorf
Bernhauserstrasse 5
8588 Zihlschlacht



058 346 05 05
gemeinde@pgzs.ch
www.zihlschlacht-sitterdorf.ch

IMPRESSUM

Erscheinungsdatum: jeden Monat, jeweils in der letzten Woche

Verteilungsgebiet: in der ganzen Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf sowie an andere Interessierte

Annahmeschluss: der 15. des Monats (Dezember jeweils 2 Wochen vor Weihnachten)

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 058 346 05 05, gemeinde@pgzs.ch, www.zihlschlacht-sitterdorf.ch

Layout und Druck: Artis Druck AG, Bischofszell

VERANSTALTUNGEN



Datum	Zeit	Ort	Anlass / Veranstalter
Freitag, 01.05.2026	8.00 – 18.00 Uhr	Amriswil	TGM Korball Jugend / DTV Zihlschlacht
Freitag, 01.05.2026	10.00 – 16.00 Uhr	Marktgasse, Bischofszell	Kristallcup, Seifenkistenrennen / Jungwacht/Blauring Bischofszell
Di – Fr, 05. – 08.05.2026	19.30 Uhr	Aula Bruggfeld	Musical – «Das Karussell» / Trägerverein Musical Bruggfeld
Dienstag, 05.05.2026	9.00 Uhr	kath. Pfarreizentrum Sitterdorf	Gottesdienst mit Kirchenkaffee / Team Kirchenkaffee Sitterdorf
Dienstag, 05.05.2026	14.30 – 16.30 Uhr	Bleicherweg 6, Bischofszell	Chrabbeltreff mit Eltern-Kaffee / mitenand-4
Donnerstag, 07.05.2026	9.45 Uhr	Museumsgarten, Bischofszell	Erzähltreff on tour / mitenand-4
Freitag, 08.05.2026	19.30 Uhr	Bischofszell	FG-Maiandacht; anschl. Höck / FG Bischofszell-Sitterdorf
Samstag, 09.05.2026	10.30 Uhr	MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen / MUKI- und VAKI-Turnen Zihlschlacht
Samstag, 09.05.2026	16.00 Uhr	Bischofszell	Festgottesdienst zur Firmung; anschl. Apéro / Pastoralraum
Samstag, 09.05.2026	20.00 Uhr	Sandbänkliaula Bischofszell	Blues Max Combo – «öppis isch immer» / Literaria
Sonntag, 10.05.2026		Sitter-Thur	Mammut Flossrennen
Sonntag, 10.05.2026	10.00 Uhr	Evang. Kirche Sitterdorf	Muttertagsgottesdienst mit Brass Band Posaunenchor Amriswil / Evang. Kirchgemeinde
Montag, 11.05.2026	18.00 – 20.00 Uhr	APZ, Amriswil	Vortrag «Afrikareise mit dem Fahrrad» / Jörg Heierli
Mittwoch, 13.05.2026	17.00 – 23.00 Uhr	Zihlschlacht	schnällscht Zihlschlachter / STV Zihlschlacht
Donnerstag, 14.05.2026	9.30 und 11.00 Uhr	Evang. Kirche Sitterdorf	Konfirmationsgottesdienste / Evang. Kirchgemeinde
Donnerstag, 14.05.2026	10.00 Uhr	Sitterdorf	Festgottesdienst zu Christi Himmelfahrt; anschl. Zmittag / Pastoralraum
Freitag, 15.05.2026	18.30 – 20.30 Uhr	Bistro Poststr. 8, Bischofszell	Trauercafé / Trauercafé Bischofszell
Fr.-So., 15.-17.05.2026	19.45– 13.30 Uhr	Amriswilerstrasse 96, Sitterdorf	Wochenendkurs «Grenzen setzen ohne zu verletzen» / Meditationszentrum Vairochana
Sonntag, 17.05.2026		Sitter-Thur	Verschiebedatum Mammut Flossrennen
Donnerstag, 21.05.2026	11.45 – 16.30 Uhr	Kirchgemeindehaus Sitterdorf	Mittagstisch und anschliessend Spielnachmittag / Evang. Frauenverein Sitterdorf-Zihlschlacht
Freitag, 22.05.2026	18.30 – 20.30 Uhr	Schützenhaus Zihlschlacht	5. freie Übung / FSV Hohentannen-Heldswil
Freitag, 22.05.2026	19.00 Uhr	Kapelle Oetlishausen, Hohentannen	Pfingstbesinnung mit Abendmahl / Evang. Kirchgemeinde
Sa. – Mo., 23. – 25.05.2026		Schottengasse 7, Bischofszell	Pfingstlager / Jungwacht Blauring Bischofszell

VERANSTALTUNGEN



Datum	Zeit	Ort	Anlass / Veranstalter
Sonntag, 24.05.2026	10.00 Uhr	Evang. Kirche, Sitterdorf	Pfingstgottesdienst mit Abendmahl / Evang. Kirchgemeinde
Montag, 25.05.2026	10.00 – 11.30 Uhr	Schützenhaus Blasenberg, Muolen	Bundesübung / Schützen Oberegg-Muolen
Dienstag, 26.05.2026	14.30 – 16.30 Uhr	Bleicherweg 6, Bischofszell	Chrabbeltreff mit Eltern-Kaffee / mitenand-4
Mittwoch, 27.05.2026	8.00 Uhr	Sitterdorf	Papiersammlung / Schule Bischofszell
Mittwoch, 27.05.2026	13.30 – 17.00 Uhr	Erlebnisflugplatz Sitterdorf	Raiffeisen Kinderfest / Raiffeisenbank Amriswil Bischofszell
Freitag, 29.05.2026	9.45 Uhr	Bibliothek, Bischofszell	Erzähltreff / mitenand-4
Freitag, 29.05.2026	18.00 – 20.00 Uhr	Schützenhaus Blasenberg, Muolen	Feldschiessen / Schützen Oberegg-Muolen
Samstag, 30.05.2026	10.00 – 11.30 Uhr	Schützenhaus Blasenberg, Muolen	Feldschiessen / Schützen Oberegg-Muolen
Sonntag, 31.05.2026	10.00 – 11.30 Uhr	Schützenhaus Blasenberg, Muolen	Feldschiessen / Schützen Oberegg-Muolen
Sonntag, 31.05.2026	10.00 Uhr	kath. Kirche, Sitterdorf	Miniaufnahme und -verabschiedung / Pastoralraum
Sonntag, 31.05.2026		Bürgerhütte Hudelmoos	Maisingen / Feuerwehrchor und Mosaikchor Zihlschlacht-Sitterdorf
Mo.-Fr., 01.-05.06.2026	ganztags	Schulhaus Bruggfeld, Bischofszell	Besuchswoche Bruggfeld / Sekundarschule Bruggfeld
Montag, 01.06.2026	20.00 Uhr	nach Einladung	Mannschaftsübung / Feuerwehr Felsenholz
Dienstag, 02.06.2026	9.00 Uhr	kath. Pfarreizentrum Sitterdorf	Gottesdienst mit Kirchenkaffee / Team Kirchenkaffee Sitterdorf
Dienstag, 02.06.2026	ab 18.00 Uhr	Schulhaus Bruggfeld, Bischofszell	Begegnungsabend / Sekundarschule Bruggfeld
Mittwoch, 03.06.2026	20.00 Uhr	MZH Sitterdorf	Gemeindeversammlung / Polit.Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf
Donnerstag, 04.06.2026	20.00 Uhr	Turnhalle Hoferberg, Gottshaus	Schulgemeindeversammlung (Rechnung) / VSG Bischofszell
Samstag, 06.06.2026	20.00 Uhr	Aula Sandbänkli, Bischofszell	Konzert / Blech Bischofszeller Lehrer*innen Chor
Sonntag, 07.06.2026	10.15 Uhr	Bischofszell	Festgottesdienst zu Fronleichnam; anschl. Zmittag / Pastoralraum
Sonntag, 07.06.2026	11.00 Uhr	Aula Sandbänkli, Bischofszell	Konzert / Blech Bischofszeller Lehrer*innen Chor
Montag, 08.06.2026	20.00 Uhr	Feuerwehrdepot	Atemschutzübung / Feuerwehr Felsenholz
Dienstag, 09.06.2026	14.30 – 16.30 Uhr	Bleicherweg 6, Bischofszell	Chrabbeltreff mit Eltern-Kaffee / mitenand-4
Mittwoch, 10.06.2026	9.00 Uhr	Bischofszell	FG-Messe mit anschl. Kaffeerunde / FG Bischofszell-Sitterdorf
Donnerstag, 11.06.2026	9.45 Uhr	Badi Bischofszell	Erzähltreff on tour / mitenand-4